НЕ КИДАЙТЕ старого одіння. Хемічним способом ми його вичистимо або закрасимо та зробимо як нове. Також направляємо і перероблюємо всякого роду футра. Переробляємо більші одіжи на дитячі.

ЦІНИ УМІРКОВАНІ. — ЗА РОБОТУ ГАРАНТУЄМО.

Роботу виконуємо на час при помочи найновійшої машинерії. Роботу привозимо і відвозимо.

Замовлення з околиці шліть до:

EXPERT DYERS & CLEANERS CO.

10056—105 Street, Edmonton, Alberta. Phone 5352.
ГОЛОВАЧ і БЕРЕСТОК, Властителі.

До Відома Вегревіл і Околиці

УКРАЇНСЬКА КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ

Vegreville Tailoring Co.

перенеслась з [illegible] на 1. Кано Іст (East), другі двері від почти.

Виробляємо кушнські убрання з англійської матерії від $30.00
ЗАРУБІН і ПАУК, Управителі.

Чи Ви рішили ся робити Аўкцію — чи ні?

Єсли так, побачте ся з

НИКОЛАЄМ ЛАКУСТОЮ

і поговоріть про подробиці

За Совісну Услугу Гарантує

По близші інформації удавайтеся до:
NICHOLAS LAKUSTA
Vegreville — Alberta

Richelieu Hotel

103 AVENUE і 103 STREET EDMONTON

Близько Сіонарської стації. Гарні кімнати від 50ц. до $1.00 на ніч. В готелі міститься першорядний ресторан. Можете розмовитися по українськи. Коли Ви приїжджаєте до Едмонтону, вайдіть до "Ришель" Готелю.

Знаменита Земля на Мішане Господарство

Можете дістати від Canadian Pacific Railway Co. фарми на сплати. Можете сидіти на землі початкових чотири роки даром, відтак сплачувати на довгі літа легкими ратами. По близші інформації пишіть до:
P. GIGEJCZUK ROOM 20 C.P.R. STATION COLONIZATION DEPT.
WINNIPEG, MAN.

Велика Випродаж Коний

Брати Hughson-и з Вітфорд

— устроють. —

Публичну продаж коний

Яка відбудеся около 1-го марта с. р. (Точний день буде проголошений на сім місци). На сій Аўкції буде виставлено звиш

100 КОНИЙ

на удачках. Успіх продажи оголоситься пізнійше.

Ви потребуєте і повинні мати Асекурацію на Життя. Се є забезпечення і ощадність.

За совісною обслугою звертайтеся до:

F. NEWMAN

Головний Агент Асекурації на Життя і Пенячон Грошей.
Член Канадійського Асекураційного Стоваришення на Життя
836 Tegler Block, Phone 4502, Edmonton, Alberta.

Купуйте Шіфкарти

ДО КРАЮ АБО СПРОВАДЖУЙТЕ РОДИНУ ЧИ ЗНАКОМИХ ДО КАНАДИ ПОЧЕРЕЗ

UKRAINIAN IMMIGRATION & COLONIZATION ASSOCIATION

Edmonton 10327 101st Street Alberta

Пишіть або телефонуйте для Вашої користи щоби Вас не використовували неовісні агенти

Посилаєте гроші $ $ $ до Краю

З важними справами заходіть до нас як до дому

МІСЦЕВІ ВІСТИ

Сегорічні Різдвяні Свята принесли між едмонтонськими Українцями з добрими наслідками для різних інституцій, бо як довідуємося, то коляда вийшла для всіх добре. Колядували між українськими громадянами коляднини від Інституту Грушевського, Робітничого Дому, Гр.-кат. Дому, Рідної Школи при Інституті Грушевського, а також н. І. Семенов з Радной Сентра, з кількома приятелями заколядували $50.00 на укр. православну церкву в Радней Сентр.

В Едмонтоні гостить від сю пору гр. Дмитро Солянич, [illegible] Едмонтону, який перед 15-ти роками вибрався до Злучених Держав. Тепер [illegible] свого молодого брата [illegible] в друкарні "Н.П.". [illegible] [illegible] в Інституті ім. Грушевського [illegible] в Едмонтоні [illegible]. [illegible] Альбертійці можуть [illegible] такими славними інститутом як Інст. Грушевського, та иншими українськими товариствами, які мають свої власні доми. Се, як казав гість, значить, що Українці в Канаді не спадуть, а скорше прогонять культурно на свої [illegible] народностей.

З браку місця в сім числі, подробиці його бесіди подамо другим разом.

В неділю вечером [illegible] в Інституті н. Плавюк відчит "Єгипетські народи перед 4000 роками". Відчит буде ілюстрований образами.

В Робітничім Домі [illegible] 5-ть літної річниці основання Роб. Дому, виставить Драматичний Кружок представлення "Не ходи Грицю та на вечерниці", а [illegible] неділю устроїть концерт.

Гр. [illegible] Рудик [illegible] з [illegible] Роком [illegible] в будинку "Рудик Блок" [illegible] [illegible] ряди українських бизнесменів о одно число більше. Ми зі своєї сторони бажаємо [illegible] Рудикам як найкращих успіхів.

По 5 долярів
Із. Никифорук, С. Романюк, А. Соловей, Із. Семенюк, Д. Фербей, Ю. Кузик, Д. Пронюк, Т. Стечишин, Е. Михайлюк.

По 4 доляри
Ю. Заварук.

По 3 доляри
Е. Бодмарук.

По 2 доляри
Т. Томашевський, І. Заварицкий, Н. Романюк, Д. Раргоєвський, Гр. Михайлишин, п-ні Шевчишин, [illegible], П. Д. Рудик, [illegible] Кафе, В. Плавюк, П. Мельник, п-ні Гонда, [illegible], В. Лесик, Ст. [illegible], А. Ватюк, С. Святинчук, М. Климик, Із. Калинча, В. Мариняк, Із. Мельник, п-ні Олійник, С. Марусик, П. Андрусів, [illegible], [illegible], П. Галицкий.

По доляреви і мін
П-ні Дедилюк.

По 1 доляреви
П-ні Соловей, Г. Богонос, п-ні Слюсар, С. Головач, п-на Віра Драгана, П. Рудик, Бродвей Кафе, п-ні Ватюк, Фр. Шевчук, Романюк, [illegible], Гр. Бодмарук, [illegible], Мих. Заборовський, Йосиф Яхніцький, М. Яхніцький, П. Гречук, Гр. Кебич, Із. Никифорук, п-на Анна Олійник, М. Бойко, Я. Крупа, Демчишин, Н. Красовський, Д. Балко, Одинський, Т. Насу, Н. [illegible], Фр. Бианчук, М. Заврич, І. П. Заврич, П. Глова, П. Читарівка, І. Солянич, І. Олесюкій, П. Ванчук, І. Радомський, Дм. Олейнок, Н. Федорчук, П. Павлів, Н. Д. Голубівський, Л. Свайчук, С. Іваснок, Д. Солянич, п-ні О. Галицка.

Разом $808.75

Всім жертводавцям щира подяка за щедрість з колядниками сального многая літа. Окрема дяка п. А. Ватюкови і п. Ю. Кузикови за їх помічь в розпоряджанню колядників.

За Заряд
П. ГАЛИЦКИЙ.

З кольокій [illegible] не не надіємось [illegible] на Інститут, однак, як увідомлено Редакцію "Нашого Поступу" телефонічно з Чіпмен, то там заколядовано около 40 долярів, і колядники мають надію ще заколядувати кільна десятов.

КОЛЯДА НА "РІДНУ ШКОЛУ" ПРИ ІНСТ. ім. ГРУШЕВСЬКОГО

Діти "Рідної Школи" вибралися і собі в коляду на школу і виказалися [illegible] та справністю. Подрібний виказ ось який:

По 2 доляри
А. Ватюк, Ю. Заварук, Віктор Кузик, П. Мельник, Із. Никифорук.

По 1 доляреви і мін
П-стю Михайлюк.

По 1 доляреви
Д. Пронюк, п-ні Боднарук, п-ні Рарагоєвська, Т. Томашевський, І. Паська, Г. Богонос, Н. Романюк, С. Фуф, І. Мельник, Д. Фербей, П. Рудик, І. Крук, Д. Капюка, М. Михайлишин, Гр. Шевчишин, Ю. Сиротюк.

По 75 центів
Г. Корнута, І. Сапвир, А. Іатра.

По 50 центів
А. Стародуб, ув. В. Лесик, п-ні Нечвас, п-ні Дедилюк, М. Яхніцкий, П. Яхніцкий, п-ні Гонда.

По 25 центів
С. Головач, п-ні М. Тополяцька п-на Віра Боднарук, Ст. Торкут, Гр. Гилецкий, п-ні Касмарчук.

Разом $34.75

Діти принесли однак $36.80. Видно, що хтось не вписали. Заряд школи, просить, щоб ті, особи, які не вичислені, зголосились для доповнення.

Всім жертводавцям щире спасибі, за поверти так важної справи (Інституції) "Рідної Школи".

За "Рідну Школу"
П-ні О. ГАЛИЦКА.

КОЛЯДА НА ІНСТИТУТ ім. М. ГРУШЕВСЬКОГО В ЕДМОНТОНІ

З Нагоди Різдвяних Свят 1926 р.

Як колядно, так і сего року вибралось студенство спільно із членами міщанства и коляду на Інститут ім. М. Грушевського й треба признати, що загально віднеслись Едмонтонці дуже прихильно до сеї Інституції, як видно із слідуючого:

Пан В. Чаладин дав з нагоди Рождества Христового $50.00, як членьство для своєї жени Анни.

ВАЖНЕ ОПОВІЩЕННЄ

Іміграція до Канади

Недавно дійшло до угоди межи Канадійським Урядом і КЕНЕДІЯН ПАСИФІК КОМПАНІЄЮ, на підставі якої КЕНЕДІЯН ПАСИФІК дали вільну руку при виборі, при переводі і при розпроділенню всіх хліборобів, які могуть бути в Канаді у властивій своїй хліборобській праці.

КЕНЕДІЯН ПАСИФІК КОМПАНІЯ може видавати [illegible] потрібні ДОЗВОЛИ на вїзд до Канади, згідно з вимогами закона і фізичного здоровля.

Ся угода відноситься до Німеччини, Польщі, Росії, України, Румунії, Угорщини, Австрії, Чехо-Словаччини, Юго-Славії, Литви, Латвії і Естонії.

Коли маєте свояків або приятелів в Европі, яких би Ви хотіли привести до Канади, звертайтеся до найблизшого Агента КЕНЕДІЯН ПАСИФІК, або до нашого репрезентанта

George M. Kusyk
C. P. R. Bldg. Edmonton

який на бажання може особисто Вас відвідати і залагодити справу якнайліпше.

або напишіть у Вашій власній мові до

W. C. CASEY,
General Agent,
364 Main Str.,
Winnipeg, Man.

ВИКАЗ ЖЕРТВ НА ІНСТИТУТ ГРУШЕВСЬКОГО

З Детройт, Зл. Держ.

Збірково занався гр. Т. Гаврилюк. Зложили слідуючі:

Т. Гаврилюк	$5.15
П-ні Софія Кулійчук	2.00
В. Палій	2.00
І. Волокраїні	2.00
А. Кротнальний	1.00
Д. Прощак	1.00
Д. Сушенко	1.00
Н. Мороз	1.00
П-на Н. Кульчицька	1.00
С. О. Харамбура	1.00
П-ні К. Шах	1.00
І. Хлопан	1.00
В. Федія	1.00
П. Небоженко	1.00
І. Чайковський	1.00
Ф. Качуровський	1.00
П. Ілько	.50
П-на Анна Радек	.50
Г. Котанюк	.50
Разом	$24.65

Загадочне убійство

Ще 4. січня с. р. якийсь злочинець убив в малого раймфамна вида Мірфера в його стор[і] при 93. улиці і доперше не вдалося поліції винайти не то убійника, а навіть яких небудь його слідів, мимо того, що цілий час над сею справою працює ціла хмара детективів.

ПОЗИР БЕЙС, АНДРІЮ І ОНО-НИЦЯ

Сим подаєсь до відома, що Іван Вайвн купує в тих околицях зайній спот і бобри і дає найбільше [illegible] ціни [illegible].

M. M. MECKLENBURG
ОКУЛІСТ

Годи Бл. 10218 Ст. Едмонтон
Треті Двері на північ від Ревзоро

Допасовує окуляри. Має найбільший вибір рамців до окуляр. П. Мекленбург відвідає: Ламонт в середу 27 січня; Чіпмен в четвер 28 січня; Мондер в пятницю, 29. січня.

К. САВЧИН, Редватер, Альберта має фарму на продаж [illegible] уїдна часть Сек. 19., Тов. 61., Рен. 19 Фарма чиста до оранки. Земля чорна [illegible]. 0 хата [illegible] два руми, стайня, 20 акрів оранки, 20 фір сіна. Ціна $1,500.00. $500.00 готівкою решта на [illegible]. По близші інформації прошу зголоситися устно або письмо до:

W. SAWCHYN
Redwater — Alberta

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ

Вівторок, 12 січня 1926

ПШЕНИЦЯ—	
Ч. 1. Нортерн	133
Ч. 2 Нортерн	130
Ч. 3 Нортерн	124
Ч. 4.	114
Ч. 5.	101
Ч. 6.	81
Пашa	61
ОВЕС—	
Ч. 2. С. В.	33
Ч. 3. С. В.	30
Екстра Ч. 1. Пашa	29
Ч. 1. Пашa	27
Ч. 2. Пашa	24
Реджектед	19
ЯЧМІНЬ—	
Ч. 2. С. В.	48
Ч. 3. С. В.	28
Пашa	32
ЖИТО—	
Ч. 2. С. В.	61
Ч. 3. С. В.	71
Реджектед Ч. 2. С.В.	77
ЦІНИ ХУДОБИ—	
Добірні бичок	625—675
Добрі бички	500—600
Добрі телиці	500—580
Середні телиці	400—450
Добрі корови	400—480
На консерву	175—325
Добрі бики	250—300
Добре годовані	475—525
Добірні телята	600—700
Звичайні телята	400—450
Ягнята	12.00—13.00
Добрі вівці	7.00—8.00

Побільшення "Нашого Поступу" лежить в Ваших руках. Жертвуйте на Пресовий Фонд "Н. П."

АДВОКАТСЬКА КАНЦЕЛЯРІЯ
H. A. Mackie
в потрібі є у спілці адвокат Н. Романюк
Говорить по українськи.
адреса:
201 McLeod Bldg.
Edmonton, — Alta.

JAMES M CAMPBELL
АДВОКАТ-СОЛІЦИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

MACKENZIE, SPEERS & CO.
K. C. Mackenzie R. W. Speers
Адвокати і Нотарі
Судові і адміністраційні справи
Bank of Montreal Building
Cor. Jasper and 101st St. Edmonton

Dr. S. McGIBBON
Спеціаліст від очий
401 Tegler Bldg., Edmonton

BOOTHE & MORROW
Адвокати, Солісітори, Нотарі
ГРОШІ НА ПОЗИЧКИ
У всяких судових справах удавайтесь до нас
Тел. 2576. 908-10 Мекланд Блок Едмонтон

Milner, Matheson, Carr & Dafoe
АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ
Полагоджують Ваші справи в Вашій мові
Гроші на кредита на фермерські реальности
Роял Банк Едмонтон, Альта.

GUY PATTERSON
АДВОКАТ СОЛІСИТОР
Гроші на визичення
802 Tegler Building Edmonton

VAN ALLEN SIMPSON & CO.
Адвокати і Нотарі
Полагоджують всякі справи судові на корні так і цивільні.
Телефон 5339 211 Емпайр Блок
ЕДМОНТОН АЛЬБЕРТА

Nichols Bros.
Відливарня і Всякі Направи
Заложуємо наси в тартаках і в иньших парових заводах та в машинах до верчення керниць. Острижемо і розвертаємо пили і циркулярки. Коли вам треба спотикати "Стін Гейди" чи "говернор" або направити, удавайтесь до нас.
ЦІНИ ВСЕ УМІРКОВАНІ
PHONE 1841
10142 96th Street, Edmonton, Alta.

Хочете Вивчитися Англійської Мови?
удайтеся до:
Mr J. MURPHY Room 11 — Astor House
9044—103a Ave. Edmonton

ЕКСКУРСІЇ

Тикети Тепер до Набуття

ДО ВЕНКУВЕР, "ВІКТОРІЇ НЮ ВЕСТМІНСТЕР
Тикети на продаж
Січня 5, 7, 12, 14, 19, 21, 26
Лютого 4 і 9
Поворот ограничений до 15. Цвітня, 1926.

Сам дорогою ви бачите Бенф Діл Замовних Забав

OUR PROGRESS
UKRAINIAN WEEKLY
PUBLISHED EVERY WEDNESDAY
10036 96 ST. EDMONTON
PHONE - 1834

НАШ ПОСТУП
OUR PROGRESS

Просвітно-економічна Часопись для Українського Народа

НАШ ПОСТУП
Український Просвітно-Економічний Тижневик
Виходить кожди середи в Едмонтоні, Альберта.
[illegible] Стр. Тел. 1834

РІК IV. ЧИСЛО 114. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 27. СІЧНЯ, 1926 EDMONTON, ALBERTA, JANUARY, 27, 1926. No. 114. VOL. IV.

З ДОМІНІЯЛЬНОГО ПАРЛЯМЕНТУ В ОТТАВІ

Вже цілий тиждень ведуться дебати над тронною промовою. Цілим, особливо самі, виносять своїм поглядам засудження. Партії [illegible] виразно [illegible] надуживають [illegible], що вони прийдуть до всіх виборів, [illegible] будуть [illegible] своїх українських [illegible] собі [illegible] Альберта, п. А. Д. Горі, [illegible] нового зі східного [illegible], [illegible] що до створення в Канаді, особливо західній, добробуту і щастя потреба лише одного, а то повалення ліберального правительства з визначення консервативного.

Тимчасом у нутрі правительства ведуться дальші торги між Кінгом а прогресистами. Премієр Кінг хоче заневнити собі більшість при голосуванню над тронною промовою як також в праці парляменту і [illegible] всіх способів, щоби спасти [illegible] правительство. Прогресисти [illegible] три міністерські теки в одну робітничій фракції, іменно п. Вудсворта. Провідник прогресистів п. Форк [illegible] не відмовив від [illegible], як вимагаться його партія до прихильності лібералів ставити [illegible], але не би на ослі і згодився, то вони від [illegible] услівям. Іменно:

1. Щоб члени кабінету не вусіли говорити і робити як цілість, але щоби поодинокі міністри мали свободу випрямляти свої погляди в якійбудь важнійшій справі після своєї власної думки.

2. Щоби правительство при поваленню [illegible] законопроекту не уважало сего за поваленню правительства і не резиґнувало, хиба що на пряме голосовання недовіря.

3. Щоби робітничі групи забезпечити закон про запомогу безробітним і пенсію для старих.

ПРИЗНАЮТЬ ВПЛИВ ПШЕНИЧНОГО ПУЛУ

Тим [illegible], що агітують проти канадійського пшеничного пулу будьтоби пул нічого доброго не зробив для господарів, нехай послухають бодай тих людий, які розуміють ту справу основнійше:

Герберт Гувер, секретар торговлі Злучених Держав недавно [illegible] [illegible] пшеничного пулу зберегли для американських фармерів від 50 до 75 міліонів долярів".

Г. Т. Робсон, британський бизнесмен [illegible] Британську Раду [illegible] "головним фактором високої ціни на пшеницю явилося Фармерське Ко-оперативне Товариство Канади, що контролює понад 60 процент продукції пшениці в котрого ціль є дістати для фармера можливо найвищу ціну".

То само визнає ...Дакрій Ло, знаний авторитет на збіжевих біржах, пишучи в Глобо Геральд: "Пул себі [illegible] за то, щоб піднести як найвищу ціну канадійського фармерам за його пшеницю".

НЕЩАСЛИВИЙ ВИПАДОК В МАЙНІ

Присипаний тонами обірваної землі і каміня в Шенук майні, Едмонтон, Українець Г. Пасічник, 32 роки, погиб на місці в його товариш М. Крисa відніс тяжкі рани. Заходили вони обо "тимбер" а коли почули тріск обриваючися землі, хотіли втікати. Одная було за пізно. По встигам зробити кроку, як земля упала. Д. Саранчукові, що прибіг на ратунок, пошкодило руку.

Покійний оставив жену і двоє дітий. В майні робив довший час і був дуже люблений та шанований всіми, хто його знав.

ДОБРІ ПАТРІОТИ

Пів населення Альберти не збірає на патріотизмі, доказом звіт п. Дініга, комісіонера лікерів. За 1925 рік альбертійці збогатили свою провінціональну касу о один міліон 317 тисяч і 185 долярів. Є се чистий зиск з лікер-сторів і готелів. Перміти принесли $112,172.

БОЛЬШЕВИКИ НЕ ДАЮТЬ І МЕРЦЯМ СПОКОЮ

Большевицька влада казала отворити в Ленінграді гробниці померших царів і забрала клейноди та дорогоцінности. Отворено гріб Петра Великого, Катерини, Николи І. і Олександра ІІ. і забрано з них діяментів та других всячини вартости одного міліона долярів.

[illegible] ЛА

В наслідок [illegible] "штучок", пороблених під час послідних виборів в Атабаска дистрікті самими урядовцями, п. Келнер, поважений прогресивний кандидат, вніс до суду справу і [illegible] [illegible] перепровести справу. Злучені Фармері Альберти на конвенції в Калгарах заявили готовість помочи п. Келнерові морально і матеріяльно.

Коли справа буде розсліджена, можуть в тім окрузі уневажнити вибір ліберального посла Дост. Кросса і розписати доповнячі вибори.

Та й дабо чи правительство буде чекати аж по кінець тай на судовий вирок. Доповнячі вибори будуть, [illegible], розписані але не задля високих шахрайств, лиш тому, що ліберали пхають п. Кросса до сенату, і буде все в порядку. П. Кросс буде сенатором а сам не допустився про виборні практики ліберальних агентів.

Василь Ярошко, фармер з Вегревіл, дістав три роки

"За твоє погане поведення, відчає того, як ти заврешувався свого сусіда за крадіж авта і коли тількіда у вязниці, ти відвідував його жінку і обіцяв його дім, запрасилися найняти тебе ганьбу, за що відсидиш три роки в Прінц Алберт" — сказав йому суддя Саймон на розправі 23 с. м. в Едмонтоні, яка відбувалася при замкнених дверях.

КОНВЕНЦІЯ "МОЛОЧНОГО" ПУЛУ

Дня 26. с. м. зберуться в Едмонтоні делегати молочного пулу [illegible] [illegible]. Конвенція ся буде відбуватися разом з делегатами товариства альбертійських [illegible], котрі схвалили на той [illegible] [illegible] [illegible].

ДВОЛИЧНА ПОЛІТИКА

Як звісно в липні с. р. відбудеться в Женеві, на швайцарській землі, конференція над розоруженням держав. Проект розоруження виробили Франція і Англія, які заторгують [illegible] по послідній війні німецькі [illegible], відібрали цілі народи під свій протекторат, хочуть щоби то [illegible] треба [illegible] по найменше [illegible]. Отже не треба більше війн, не треба амуніції, армії — треба вічного мира.

Тимчасом сама Франція спускає на воду [illegible] серію воєнних чорабліів: пять кружляків, 18 броненосців і 29 субмарин. [illegible] будовано ще від 1921 року. А фабриках на [illegible] 10 кораблів, рівного воєнного типу, коло 12 субмарин. Французькі державні кажуть, що Франція буде в порядку мати 300 підводних лодок, а тоді її буде на провідну державу [illegible]. Сама Англія [illegible] тими французькими [illegible] і жене суміжно [illegible] в будові воєнних кораблів з Францією на перегони.

"С НАМИ БОГ — РАЗУМІЙТЕ ЯЗИЦИ"!

Здатна Україна просила: "Не дай нам, Боже, гріший, а добрий приятелів"! А що ми небожний народ, то Господь вислухав тай дав нам і одно і друге.

Ляцьк [illegible] протестанська Злучена Церков Канади чотири міліони долярів на навертання Канадійських Українців до Христової віри. В слід за протестантами ю. [illegible] і едмонтонський католицький архиєпископ О'Ліри і казав в своїй газеті "Католик Реджистер" з дня 2. січня католицькі круги Канади, щоб зложили на ту саму ситу цілих чотири міліони долярів.

Мабуть отже приятелів, кісім міліонів долярів тай навернувний [illegible] [illegible] ока.

МІЛІОНОВЕ КУПНО

В англійській пресі поміщено повідомлення, що Українське Іміграційне і Кольонізаційне Товариство в Едмонтоні купило від Духоборів в Кемзак, Сасн., 50,000 акрів землі на один міліон 250 тисяч долярів. Духобори числом 2.500 душ вибираються до Росії. П. Ю. Кузик, за [illegible] [illegible] Товариства вручив Духоборам 625 тисяч готівкою. П. Кузик [illegible] нашою Редакцією [illegible], [illegible] все, що було опубліковане в англійській пресі є згідне з правдою.

СПОРИН ВІСТ МАЙНЕРСЬКОЇ ЮНІЇ В АЛЬБЕРТІ

За пару місяців організаційної праці нова Майнерська Юнія Канади зросла до 7,000 членів. Робляться заходи зорганізувати на той сам лад майнерів других провінцій. Альберта буде знана як дистрікт Ч. 1. Онтаріо і Квебек Ч. 2., Нова Скошия Ч. 3., а Британ Колюмбія Ч. 4.

В КАНАДІ НАЙШЛИ ЗАЛІЗО

В Онтаріо, 40 миль на захід від Форт Вілям, віднайдено дуже богаті поклади заліза. Залізна руда Онтеріо виносить 65 процент заліза і перевисшає всі стейтські майни в Мінесоті.

ЩО ПИШУТЬ ПРО "НАШ ПОСТУП"

Шандро, 21. січня, 1926.
Хвальна Редакціє:

Посилаю мому передплату в суми $2.00 на рік 1926.

Я дуже вдоволений "Нашим Поступом" через то, що ся газета, хоч в малім обемі все дуже інтересна і поучаюча для українського читача.

Зі свої сторони желаю "Нашому Поступови" як найкращого вибрати достаточне число передплатників і вважаю, що і я сам можу зачинатись зібрати передплату, щоб в як найкоротшім часі мати побільшити так корисну для нас часописи газету.

Остаю з поважанням
ВАСИЛЬ ЗАЗУЛЯ.

На Пресовий Фонд Н. П.

[illegible]

В неділю 23-го с. м. відбувся гарний мітінг в Народних Домі на "Січі" (коло Черемських). Представлював н. П. Василишин, Управитель "Нашого Поступу" н. Т. Томашевський говорив про ціну "Народних Домів" як центрів нашого духовного життя та вказав потребу зорганізування централі, котрої обовязком було би помагати місцевим людям вести рух і більше інтелігенції в "Народних Домах" праці.

По нім виголосив д. Яків П. Крет, редактор "Нашого Поступу" реферат на тему: "Значінне преси в культурнім розвитку народа", при кінці котрого визвав присутніх запечатькувати щедрими жертвами Пресовий Фонд "Нашого Поступу". Як на кождій поміч в добрій народній справі так і тепер відізвалися наші люди Січовики щедрими жертвами, за котрі Видавництво "Нашого Поступу" складає ім щиру подяку.

Жертвували слідуючі:

М Черлявський	$25.00
Н. Харук	15.00
Анна Харук	10.00
Василь Саламанчук	10.00
Семен Григорій	5.00
Петро Насилашин	3.00
Федір Костаи	5.00
Василь Паливчак	3.00
Юрій Горліца	2.00
Разом	$78.00

Рішнок виплачуємо багато вам, бо не всі присутні були приготовані на збірку.

Адміністрація Видавництва [illegible] Вп. Жертводавцям сердечну подяку й рівночасно просить своїх сипматиків о дальші жертви.

АДМІНІСТРАЦІЯ.

Побільшення "Нашого Поступу" лежить в Ваших руках. Жертвуйте на Пресовий Фонд "Н. П."

КОНВЕНЦІЯ ЗЛУЧЕНИХ ФАРМЕРІВ АЛЬБЕРТИ

Минувшого тижня відбувалася в Калгарах 18-та річна конвенція Злучених Фармерів Альберти при участи 300 делегатів. Зі взгляду на важні резолюції, на добір і число делегатів, на спокійний і поважний настрій присутних, конвенцію можна сміло назвати фармерським парляментом.

Наради отворив заступник губернатора Егберт, висказуючи велике признання для дирекції організації враз з п. Вудом й президентом, що своїм працею, тактом і здібностями поставив організацію на тім місци, яке вона займає в життю провінції. З найбільшою симпатією віднісся губернатор до Злучених Альбертійських Фармерів, що стануть рамя в рами для поліпшення своєї долі.

По нім забрав голос Дост. Ріл, скарбник провінції заявлюючи, що наша провінція завдячує свій успіх і розвиток в великій мірі зрозумінню духа ко-операції Альбертійських фармерів. Майор Вебстер вітав вибраних в імени горожан місто.

Відтак промовив президент Вуд. В своїй прекрасній мові п. Вуд торкнувся всіх фаз розвою організації, відтак визначив її важливу ролю політичним, економічним і соціяльним; обняв по майстерськи всі неприхильні закиди противників фармерського руху та загрівав до витривалости, до праці, до боротьби. Такого горячого і щирого привітання ледве чи хто коли удостоївся, ніж п. Вуд нагороджи на свої [illegible] присутні делегати; і коли вповні прийшло на порядок нарад вибір президента, на сали очинився такий ентузіязм, що сам президент мусів втихомирювати публику, щоб можна почути, чи хто з присутних делегатів не задумав проти його повторного вибору на президента [illegible] раду.

Конвенція ухвалила цілий ряд дуже важних резолюцій, між иншими резолюцію внесену п. Рафел з Вон Аверд, щоби Ю. Ф. А. негайно приступила до друкування літератури в українській мові, та помогла українським фармерам ціли і користи організації. Справу переведення в життя сеї гарної резолюції віддано дирекції.

Конвенція Ю. Ф. А. рішила при слідуючих виборах солідно попирати теперішнє фармерське правительство з премієром Бравнлі на чолі. Висказано також признання бувшому премієрови Ґрінфілдови.

Відновлено резолюцію з торічної конвенції в справі різничих кредитів і візвано прогресивних послів в Оттаві ужити всіх сил, щоб правительство заложило Народний Банк.

На внесенню Дост. Н. Вейвора, міністра просвіти, конвенція згодилася, щоби правительство оподатковувало землі при рівних отакованню 3 міліон на доляри, г [illegible] більше грошей на едукаційні ціли. Ходить о то, щоби богатиші дистрікти [illegible] фінансово слабших.

Особливо резолюцією протестують [illegible] віддані проти посиланню чорнишин Імігрантів особливо з держав центральної Европи. Коли ті люди, будучи католиками осідаться якусь та ще з своїми духовниками, резолюція кажі в північних відділах — тоді всі наші заміри асимілювати їх підуть на нівець і ми вкісто одної нації будемо мати в Канаді кілька малих держав. Се відносилося очевидно до Слован, а певно і до Українців.

Кромі вжиних резолюцій внесено ще багато дечого важного. Обвинено п. Келгерова повіт неверпнути вибори в Атабасці, а около 50 резолюцій з браку часу вручено так дирекції, щоб ти над ними подумала і що можливо, внесла в життя.

Слідуюча Ю. Ф. А. конвенція відбудеся в Едмонтоні.

П. Генрий Вайз Вуд, якого конвенція Ю.Ф.А. вибрала минувшого тижня 10-й раз президентом

На увагу Вегревільцям і околиці.

Приходіть громадно на МІТІНГ до Народного Дому в Вегревіль В НЕДІЛЮ, 31. СІЧНЯ, 1926, О ГОДИНІ 8-ій ВЕЧЕРОМ, на якім ЯКІВ П. КРЕТ, Редактор "Нашого Поступу" виголосить реферат на тему:

"ЗНАЧІННЄ ПРЕСИ В КУЛЬТУРНІМ РОЗВИТКУ НАРОДА"

ЕДМОНТОНЦІ, ПРИХОДІТЬ ГРОМАДНО!

— на —

велике і сензаційне

Магічне Представлення

під проводом першого українського магіка Проф. Лемчука

в Суботу дня 30 Січня о 8. год. вечер

в салі при Інституті ім. Грушевського, 99 ул.

Будете мати нагоду бачити: магічні продукції, дивні [illegible], неможливого, діявола в пантоміні. Комічні сцени і иньші зайнамчі акти.

Одно з найінтересніших дів що знаєте побачити се — найменшого українського карлика Івася, 17-літнього хлопця, який має заледво 29 цалів висоти

ВСТУП—ДЛЯ ДОРОСЛИХ 50ц; ДЛЯ ДІТИЙ 25ц.

Відновляйте Свою Передплату на "Наш Поступ" і Зєднуйте Нових Передплатників!

Наш Поступ

Український тижневик присвячений просвітно-культурним і економічним справам українського народа в Західній Канаді

Виходить кождого тижня в середу

Т. ТОМАШЕВСЬКИЙ, Управитель

Передплата виносить $2.00 Річно

За оголошення поміщувані в "Нашім Поступі" редакція не відповідає

ЯКІВ Н. КРЕТ, Редактор.

Our Progress

UKRAINIAN WEEKLY

Published by Canadian Ukrainian Printing and Publishing Co., Limited, at 10336 96th Street, Edmonton, Alta.

T. TOMASHAVSKY, Manager
JAMES N. KRETT, Editor.

Subscription in Canada $2.00 a year. Foreign $2.50.

Advertising Rates will be Furnished on Application

ADDRESS:

OUR PROGRESS
10336—96 St. Edmonton, Alta.
Telephone 1894

ЗАОЩАДЖЕНІ МІЛІОНИ

Ще у вересни минулого року члени желізнодорожної комісії Френк Олівер і МекКеон видали розпорядження, що оплати фрейту на збіже і муку, посилані через гори до Венкувер мають бути зрівнані з оплатою збіжа, що йде на великі озера.

Проти тої постанови внесла Монтреальська торговельна палата відклик перед цілою комісії. Комісія поділилася в той спосіб, що трох було за принятєм відклику а трох проти; в виду того первісна постанова держиться в силі, поки її не повалить, треба було б...

До того розпорядження желізнодорожні компанії не застосувалися думаючи, що воно при відклику упаде, тож таки зробили малу зниженку. Передтим з Едмонтону до Венкувер брали за один бушель 13.5 центів, відтак були по виданню постанови предложено оплату за бушель на 12.6 центів. Зниження здавалобися незначне, бо всего девять-десятих цента, але вона для альбертійських фармерів величезна. На один мілион бушлів ріжниця 89,000, що робить на випродукований сего року в Альберті пшеницю девятьсот тисяч долярів.

Надія одначе гладка, що коли ті постанови закони стоїть уся желізнодорожна комісія, і усі фармерські організації Західної Канади то вона вийде в життя і тоді ріжниця між старою оплатою а новою буде на бушлі 3.3 цента. На однім отже мілоні бушлів пшениці господарі нашої провінції вийшають з мілони 300 тисяч долярів, за один мір хліба.

Одначе в дійсности сума заощадженого гроша на користь продуцента буде куди більша. З Едмонтону до Форт Вилліям оплата виносить нині 26 центів за сто фунтів або 15.6 за бушель. До Венкувер з Едмонтону, коли постанова комісії вийде в життя, буде виносити за бушель 10.2 центів. Виходить отже 5.4 цента також як на великі озера. Прийміть сто мілонів бушлів пшениці за підставу, (бо таку скількість випродуковано сего року в Альберті) то на однім перевозі збіжа хліба фармері Альберти заощадять 5 мілонів 400 тисяч або коротше сказати 54 доляри на кождім вагоні.

Коли Форт Вилліям не побачив ще до нині послідного вагона пшениці з Альберти то або тому, що Венкувер не годен закидно поміщати в своїх елевейторах усеї пшениці, або тому, що альбертійському фармерови, не розуміючому як еліх різниці в оплаті фрейту, і своєї власної користи, було все одно, чи його хліб йшов на схід чи на захід.

НАЦІОНАЛЬНЕ ДОСТОЇНСТВО

Нічого не пише нечуте так часто від инших прозивців по вітрах, а також у пресі, як то, що Українці між культурними народами найнезглядніші. З тими докорами на нашу байдужність, несвідомість, безідейність ми так знайомі, що богато з нас є той думки, будьтоби ми таки справді дикуни.

А може неправда, що ж грубо. Безперечно у нас є богато хиб і блудів, більше може чим у других народів, у нас може більше нервових одиниць. Ці свої хиби ми мусимо пізнати, поправити. Але є у нас, як у кождій, такі чесноти, котрих ми не лише дорівнюємо, але і перевисшаємо сусідів. Одною з таких чеснот є наше національне достоїнство.

Чеснота ся, дійсна окраса народа, має своє жерело в тій високій ідеї, що обхопила немов полуним весь наш народ по всіх закутинах земної кулі, в ідеї Воскресення Збірної, віками не підчиненої, вільної Української Держави.

Коли подумаємо, що політичний сей наш ідеал так не недавно ще несміла мрія наших провідних мужів, стався всенародним святим кличем, одним стремлінієм усіх клас, усіх груп і то за кілька десятків років — тоді мусимо признати народові велику моральну силу, який він ті ідеали скоріше чи пізніше здійснить.

Правда, що по перших невдачних пробах, по тій великій катастрофі, якою закінчилися українське повстання проти наїздників, народ немов притих, одначе ся тиша се не зневіра, не деморалізація; то радше спочинок по надзвичайнім фізичнім і моральнім підйомі, перевіряння причин невдачі і шукання нових, певнійших способів і зброї. Як звичайно по нещастю наміняння досить; один звалює провину на другого, йдуть рівні "орієнтації", одначе як всюди так і в нас зрушить, що нарід як цілість держиться твердо. Ми глубоко, усім серцем, усею душею відчули і пережили катастрофу, але вийшли з неї як рідко котрий побитий народ найдорожчий народній скарб — національне достоїнство.

Порівняймо себе от хоч би з Поляками, котрі нібито в імя несення культури загорнули українські землі. Вони після кождого невдачного повстання падали на коліна перед побідним московським військом, залізали по рабськи чуття пильности, звали руки палачеві Александрові, просили прощення. Ще страшні роки, які Москалі справили їм у Варшаві на переходи Праги, вся польська преса гімнала одногосно гимни рівночасно генералові Суворову, як найблагоріднішому мужеви Провидіння.

В 1848 р. робили то само у Відни перед Францом Йосифом а перед Гамерштайном у Львові. Таку чолобитню зложили Поляки і большевикам Жидам.

Тимчасом Український народ, як цілість, як нація хоч побита, не зігнулася ні перед Ляхом, ні перед большевиком. Найкраще публичну кривду нашої, зроблену вже по повстанню десятками тисяч Українців на святоюрській площі у Львові; бачимо в сучасній інтеграції праці, в ній, в протестах перед культурним світом, в пресі, в кождого поручення народа той твердий тон пануючої себе нації, то моральне здоровлє, що дає відпір і зводить нашу боротьбу з моральною гнилею, бенкотанчою Польщі і большевикі.

Не без того, що ті наші "приятелі" уживають всяких підлих способів, щоб розірвати наш фронт, щоб знеґірити народ, розбити і показати перед світом, що Українці погодилися з своєю долею та признають над собою суверенність завойовників.

Перед в тій підлій роботі веде Польща. Вона вишуканими інтригами українські землі зобовязалася забезпечити нам культурний розвиток, креовати український університет то що. Розуміється словами ті обіцяним Ляхи і тоді і нині не мають на думці; противно нечувним терором паралізують усей наш культурний поступ, який ми з тяжким нахлядом праці здобули.

А другі держави дуже добре бачуть, якою любовю навазть до Польщі Україні. І як тільки Ляхи найдавнішись в фінансових клопотах звернуться за грошою о поміч, державні чи банкирі відкажуться, бо не мають довіри до польського уряду.

Щобо показати загранице, що і в них йде до лучшого, Ляхи за кождим разом знаходять між Українцями якогось хруня, що добре заплачений зробить вони в імени народа якусь деклярацію а Ляхи з нею носяться, як дурний зі ступою, то по Царску то Ню Йорку і ратують свою попсовану репутацію. Що вони хруня знайдуть, се нічо дивного і народ тим не зражуєся. Між мільйонами народа здибаються герої, але нікали не забракне і хрунів, що задля лакімства лупиного і карієри зрадять найсвятіші інтереси рідного народа.

Так стого часу, коли Галицькі Українці збойкотували вибори до "сойму", не хтіли дати Польщі ні рекрута ні податку, Ляхи найшли укр. католицького попа Цьвова, котрий робив для загранці хрунівські задачі льояльности; другим разом попавчого на старости літ в божевілля д-ра Северина Даниловича, колишнього лідера радикальної партії, що в хрунівський спосіб зібрав селян на чолобитню президентови. Тепер Польща побивася знова в дуже скрутнім фінансовім положенню; щоби дістати гроші а заразом робити Українців на части рішилася обрехати, що приступає до заложення українського університету і що на сю уступку Україні поміркують солідно урад. Найшла знова одного хруня якогось д-ра Р. Смаль-Стоцького, котрий не питаючи ні одного з наших університетських професорів зробив від себе і від них заяву, що "стоючи на становищі польської державности наші вчені заявляють готовість співпраці і тьма... в співпраці з урядом для добра польської держави — та не вони зможуть узяти в конференціях з польськими органами справи реалізації укр. університетського питання".

З тої деклярації зробили Ляхи по цілім світі українсько-польську угоду. Одначе як за кождим разом так і тепер український народ відбив напад; укр. соймові посли знесли справою, професори університету перебили публичні заяви, що вони не мали і не мають нічого спільного з хрунем Смаль-Стоцьким а цілий народ поставився до цієї вашої не лише неґативно але крайно гордо; напятнувши нікому ту ефірну як ираду а Стоцького як колись Цьвова та Даниловича виявив публично як зрадника без чести і без розуму, як глухого, слінного, піченного і божевільного польського агента.

В найбільших нещастях, ми можемо втратити на нації, ми зберегли нашу народню гідність і наше особисте достоїнство; — така чеснота ставить нас в ряди культурних народів і дає запоруку, що ми свою Державу добути мусимо — і... добудемо.

СПЛАТА ДОВГУ — ЧИ... ЗРАДА?

Ми вже в попереднім числі донесли, що коли в Оттавськім парляменті прийшло до голосування над питанням: чи мають ліберали радити дальше Канадою чи консервативи, — два альбертійські посли п.п. Бутилєр і Лукас голосували за консервативами.

Чому п. Бутилєр поміряв консервативам? — не нам судити. Виборці округи Ветревіль не посилали його, щоб він попирав одну або другу стару партію. Прогресисти йшли на свою власну платформу; по довгих народах вручали старим партіям свої домагання, а коли ліберальне правительство згодилося ті домагання сповнити майже що до точки і ц. Форк зі своїм прогресивним сторонництвом попер лібералів — то дивно, чому ті два панове спустили свого прогідення і товаришів партійних і як би на глум пішли в противну сторону. Замічаємо, що над тими самими питанями велася дискусія і на Річній Конвенції Ю. Ф. А., що відбувалася на днях в Калґари, і правдоподібно заважила н. Бутилєра та Лукаса, щоби свій крок справдали. Можливо, що будуть старатися справдати, та всеж віл виборцям тих округи пробив. Із крок пригноблютое враження. "Перевіль Обсервер" не чекаючи на оправдання чини обох послів по своєму, і кінчить свій виписки припущенем, що або п.п. Бутилєр і Лукас платили довг, який затягнули перед консервативами за поверте при виборах, або... кругто зрадили свою прогресивну партію.

ДОМАШНИЙ КУТОК

2. Діти.

Дійсне пожиття родини зачинається розуміти подруги з прибуттем на світ дитини. Вони відчувають, що сталася велика тайна природи, що вони нічо ниме як звено, як получення між вчерашним а завтрашним поколінням. А коли так, зрак велика відвічальність дати життя людському сету!

Нема вже сумніву, що діти одідичують хиби і прикмети своїх родичів і предків. Ріжна се і філософія народна, коли прийшла до висновку, що "яке дерево — такий клин, який тато — такий син". Не завжди се звичайно не гірший. Батьва дали кіль, а син приходить вже неіснаючим або ідіотом. Що за встрібниця несправедливість! Молоді люди побираються хорі, улийки, сухотники; дивчина в осе більше родичі не знають, що хлопець любить заглядати до чарки, розпусник, що він цілий — одна моральна наліка, або богач, тимчасом діти — ті невинна жертви рідних дурять перед сестер зазламаність суспільних, пзмірів терпних мусуся, а ті нити не більше нужи і терпіння переходить одна, недосвідчена дівчина — мати.

Но право відчувальності не неси родичі дитини беруть рахуба за се, а відчувальність за їх моральний і розумний розвиток. Та що тим у нас журиться? Дитина росте і розвивається дуже часто в бурні серед такої домашної атмосфери, що наберани наличок не позбудеся їх пізнійше життя. Не перечайте, що у вас не добрі, не слухняні діти! Розвиніть в дитині рішучі, витревалу і терпеливу вдачу, вчіть відвагу і енерґію до ініціятиви — а успіхи ваші вдачі та наполегливістю; глядячи на дітей за віддачу родичів, надалися і молодьдіть, а навіть з глубокої старости відплатите з цього світу в могилою лучше, гордим, на здоровім, згідливе повне вашими повнимання потомство.

Але тяжить пам'ятайте, що тут прикмети в дітей можуть розвинутися лише в сприятливих домашніх обставинах.

В родині, в котрій над раня до вечера панують крики, сварка, часто прокляття а то й бійка, дитина виросте але не виховається. Діти все чують і все бачуть. І в таких домах в дітей розвиваються злі інстинкти, а раз вони закорінятся в молодецьку душу, вже їх не вирвати ні школа, ні церква, ні окруження.

Небіжчик Толстой заявляв, що чоловік жив не собою і не для себе, але дітьми і для дітей. Ту правду спорчим відчуває кождий батько і кожда мати. Усі їхні труди, всі їхні турботи, старання і невигоди сходяться і кінчаться на тім, щоби забезпечити будучність дітей.

Сталя проте для матеріального забезпечення дитини вже тільки небезпечна працею, то чим не можуть родичі добути з себе ні тільки відвагу і моральної сили, щоби новоднитися з собою в доме спокійно, чемно і розважно ради важнійшої справи як часток, ради умового і морального розвитку дитини?

Звичайно родичі, у котрих недобрі діти, не хочуть приписати собі вини але говорять, що "діти не вдалися". Воно часом правда, що дитина "не вдаєся", бо може відичити, як сказано висше, від родичів або дальших предків каліцтва до поцілунку, до розпусти, до злодійства і тим подібного, але вони ще старанне діти коли такі "невдалі" дитини і розважних в від самоуповання до праці, до порядку, до рівноваги, можна з неї виховати прекрасного чоловіка. Загальноо діти на світ не приходять злі. Вони стають такими пізнійше, і коли хочете задержати їх вільних і добрими через ціле життя, то на се є одна — одинока рада: давайте дітям добрий примір. Вчіться самі жити чесно, спокійно і розважно, не гальсайте одно на другого, слухайте ради одно другого і взаїмно любіться а побачите, що результат буде надзвичайно корисний так для вас самих як і для дітей ваших.

Про изкання і виховання дітей подрібно від найранішньої молодости до часу як побираються буде в дальших числах "Н. П."

Зверніть Увагу!

Повідомлюємо всіх своїх кустомерів і знайомих, що наша нова адреса тепер така:

THE EXPERT TAILORS
10346—101st St. Edmonton, Phone 2823

РОБИМО СУТИ ПО ДУЖЕ УМІРКОВАНИХ ЦІНАХ ВІД $27.00 до $65.00 ЗІ СВІЖОЇ І ДОБРОЇ МАТЕРІЇ НАЙНОВІШІ МОДИ

ЗА РОБОТУ ГАРАНТУЄ— Д. ПРОНЮК

Поради для всіх.

Розділ І.

Добрий початок

Один з американських міліонерів спитався якось, що для него було тяжше зробити першу тисячу, чим всі пізнійше міліони.

Не легко се річ зробити добрий початок; і много людей тільки лише для того, що не мали терпеливости витревати і одній ділі дотя, доки в нім не зробили початку.

1. **Держися одного.** Кождий чоловік, що возьмеся до якогось діла, а вже до него переслуну здібність (не робить... [illegible] ...були би єї здібности) і потребно в тій ділі енерґічно і терпеливо через пять літ, побачить при кінци того часу, що зробив добрий початок— ще має ту саму першу тисячку доляра.

Притаїлися тоже знаними людям, котрі і за десять літ не зробили почитку, а побачиш, що всі вони були по найменше в десятьох ріжних бизнесах.

2. **Шукання роботи.** Не мож роботи і не можеш нічого знайти? В тихім разі шукай! Але світова, як шукати? Узнай слідуючого способу, який много молодих людей уважає за дуже успішний. Наперед добре подумай, що ти спосібний робити. По що ти образуєш вести часу шукати роботи для повітребуль спонечення в тій самій лінії, а пошукати шлях найлучше отвориться. Післяв в котрої двері нещодного до тієї ідеї підприємства і спитай за властителем. Скажи йому, що знаєш проект, який, ти віриш, його в інтересі. Коли уділить тобі часу на розмову, поясни йому свою ідею. Не мусить він твою думку сейчас приняти і дати тобі роботу. В пізніших часах ми мусимо давати зарон дві-третини з того, що у нас є, щоби дістати належну кількість за послугу третину. Властитель може заінтересуватися, хоч думки твоєї не приймає. Але ти познайомишся з ним і можливо, що він хоч якусь свою власну думку, до виконання котрої буде потребувати твоєї помочи. Тоді лиши свою ідею, відходи його, а побачиш, що вийде то, за чим шукав, — якась праця роботи.

3. **Держися на одній місци.** Майже всякий чоловік може найти роботу та не богато таких, що вміють держатися на одній місци так довго, щоб там зробити гроші. А на місци і камінь поростає. Щоби остати на одній місци, а ще набрати добрії, роби о половину більше роботи, як тобі за ню платять. Не бійся, що хлібодавець тебе не видить і використає, хоч би він був який лукавий чоловік. Все на світі платиться скорше чи пізнійше. Роби пильно, чого від тебе твоє становище вимагає, хоч би ти мобирав велику платню, як твоя робота варта. Ти задержиш свою позицію, пізнати бизнесовий хід і зробиш гроші.

4. **Не чекай на "щастє" діла!** Когрийсь з поетів казав, що в ділах чоловіка є струя, котра гидкими наче на повінь, веде до щастя. "Щастє стукає бодай раз в двері кождого чоловіка" — говорить наший мудрець. Добрі нагоди як та струя щасною плавають перед кождим з нас на всіх лініях і в життя. Все, що треба чоловікові зробити то звернути найбільш час на нагоду бачку увагу. Кинуть лише в тім, що чоловік не певний, чи то нагода щаслива. Дуже часто чекав він, щоб ся добра нагода розвинулася, наближила до него блище, щоб він міг до неї приглянутися через мікроскоп, а тоді доперва він пізнав що нагода минула. Такий чоловік щасливої нагоди нікоди не найде. Всі вони перебудуть напри него, ще він він вповниться, чи то нагода щаслива.

Єсли почули про "добру нагоду" — біжи туди стрілою. Нікому і добре, коли кого схоче бути пачорніший. Один молодий чоловік почув, що якийсь великий дипльомат потребує секретаря. Написав до него письмо і довідався, що дипломат їде до Европи і секретаря буде потребувати аж по виїзді. Слідуючої ночи молодий чоловік виїхав. Той відписав, що справи потреба йому секретаря, але не бачив би, аби молодий чоловік пробував шаста. Із тих 500 миль сначити його. Він не сумнівався, що найде відповідного чоловіка десь близше дому. Але молодець не дав йому шукати за чоловіком де инде. Той самої ночи всів на потяг, побачився з дипломатом і оставися у него через місяць на пробу. В протягу місяця показав, що він варта, а в пять літ пізнійше став секретарем великого посольства за границею, і має прекрасну пенсію.

(Продовження на сторoні 8-ій)

Мекі і Романюк

АДВОКАТИ, ПОВНОВЛАСНИКИ І НОТАРІ

Заступаємо в судових справах, так в карних як цивільних—як також позаставлені справи свадкові, та виробляємо старокраєві повновласти і контракти.

Позичаємо гроші. Говоримо по українськи.

Наша адреса:

MACKIE & ROMANIUK
Barristers, Solicitors & Notaries
5—6 Dobbin's Block, —— Vegreville, Alberta
Phone 300

Адвокат
Е. МІХАЙЛЮК

Заступаю в судових справах, карних, цивільних, розводових, свадкових і тестаментальних.

Виробляю громадянські папері і старокраєві контракти купна, продажі і повновласности.

E. MICHAJLUK
BARRISTER, SOLICITOR & NOTARY
306 AGENCY BLDG. JASPER AVE.
EDMONTON, ALTA.

Визичаю гроші. Phone 2411
Продаю і купую фарми.

БИЗНЕСОВИЙ КУТОК

(Докінчення зі сторони 2-ої)

5. **Є щастє і для молоделених.** Був в Ню Йорку іздним, безножічний хлопчик — каліка. Батько його був тесляю і мав велику родину. Для малого не було способности кипчаться ремесла, щоби міг робити так як батько, його брати або сестри. Маючи літ сімнадцять він часто думав, що для него в світі нема жадної нагоди, що можливо умре десь в домі убогих. А був се чемний, щирий і терпеливий хлопець, дуже талановитий і мудрий. Одного дня стояв він коло вікна і дивився на вуличку. А там бавився гурток хлопців. Вітали і підскакували з малими забралися другом малого куркульського хлопця, убраного в велику одіж з червоними і жовтими пасками, котрий підскакував і робив ріжного рода штуки. Бравий відвернувся засміючий від вікна, бо показ себе ще більш безпомічним як передтим. Але забув він стругати ножиком і з кусника дерева, що батько йому приніс, застругав подобу малого віґра; ноги і руки прочепив дротиками так, що коли потягнув за шнурок, деревяний вігер робив ріжні смішні сигни. Ту фігурку помалював в червоні і жовті паски, зовсім подібні до одежі малого віґра. Слідуючого дня бідний каліка, котрий у світі небув віскому і до нічого здатний, вивіс свою забавку на вулицю і показав хлопцям. Хлопці сміялися смієрсько і стали кричати: "смішний Ясь, смішний Ясь"! бо так називали малого віґра. Один хлопець сейчас дав бідному каліці 50 центів за забавку а другі дали замовлення, щоб він і їм вистругав такого Яця. Відтак приятелі помогли бідному каліці дістати на забавку патент, він отворив фабрику, в котрій робив тисячами "смішних Яців" і в якийсь час став міліонером.

Нікоди не кажи, що і ти на маєш нагоди з причини якоїсь фізичного нещастя.

Розділ II.

Отворення бизнесу

Тисячі людей йде щоденно в бизнес, але девять-десятих скорше або пізнійше пади. Загально кажуть що 95 процент всіх бизнесменів в часі своєї кариєри доходять з ріжних причин до того, що не мають чим заплатити довгу. Чому се так?

6. **Розумій свій бизнес.** Єсли хочеш зробити гроші, не йди в такий бизнес, про котрий не маєш поняття. Сотки людей робить в той спосіб, але ні один на тисячу не має успіху. Єсли хочеш отворити свій власний бизнес, мусиш його розуміти. Доки не зрозумієш бизнесу ти не знаєш властиво, в який спосіб і з чого будеш робити гроші. Лучше буде для тебе працювати у другого, як тратити капітал на набуття досвіду. Загально признано звідца с набирати досвіду на рахунок когось другого.

Силуйся зробити себе своїм власним паном, але сначала повсюди. Учися як робити в скільки мов, очікуючи слушного часу на отворення свого власного бизнесу. Дуже мало молодих людей починає учитися своїми заняттями цілим досвідом бизнесового життя. Шести коли в молодого чоловіка є власний капітал і тоді найлучше звесда є та, щоби уміщати гроші в бизнесне відповідно на яких три роки або й більше, а самому працювати за досвідо в такій бизнесовій лінії, в якій має намір отворити свій власний бизнес. Нікоди не вставайся малого початку. Починай з якоїсь побічної лінії і держачи постійний певний дохід в сталім місци, в часі рознимем добрий бизнес, бо саме лучний план є розложити його зріст на довший час.

7. **Вибирай добре місце.** Дуже важна річ при отворенню бизнесу вишукати за відповідним місцем. Стара Німкиня, що не розуміла ні слова по англійськи і здавалося, що не має найменших виглядів на успіх в бизнесі, найняла в Ню Йорку ліп і поставила кілька до ренту. Вибрала одначе таке місце, куди переходило много людей. Всі гроші, які мала, вложила в умеблювання хати, тай рент платила високий. Одначе зі згляду на відповідне місце хата все була повна комірників, підчас коли її сусід лише два блоки від того людного місця дальше не мав нікого і збанкротувала. Німкиня найняла ще одну хату в другім добрім місци, а так хату в третій і не дуже довго трегало, як всі три доми купила на власність. Через відповідне місце зробила маєток.

8. **Мінімальна відвага.** Перед отворенням бизнесу, переведи докладний стан району, в котрім будеш працювати. Кілько кострумерів мусиш мати, щоби оплатити видатки? Кілько є взагалі всіх покупців, котрих ти годен дістати? Чи дуже хочеш їх не оскорбляючи конкурентів, — причинюючи тільки, щоб оплатити свої видатки — і як довго забере часу, щоби їх поставити? Єсли на то потреба буде аж року часу, а у тебе капіталу до ведення бизнесу лише на шість місяців, то збанкротуєш. Єсли-ж таких кострумерів взагалі нема, ти не маєш найменших виглядів на ціа з початку.

Коли в окрузі таке число покупців, що при них може удержатися лише один стор, а ти вповнеш поводному від конкурента, котрий веде бизнес, тоді мусите падати обі.

Упевнися отже перед отворенням, чи будеш міг вести бизнес успішно, значить довший. Се спроби не з тих, щоб вгадувати, се справи нагоди вчити зната.

(Дальше буде)

Новий каталог
розсилає ДАРОМ
Українська Книгарня
Адресуйте:
UKRAINIAN BOOK STORE
10340—101 ST.—EDMONTON.

Дмитро Соловей.

Два Побратими.

(Тяг дальший)

Слухай Софійко! вийт вині казав, що Максим Семенів тай Гриць... во Комбайний хоче вигнати на них промьорію, бо сам знайом уживали... добрих дві борони пова межі наші нині за Рипитою. І знаєш, голубко, вийт казав, щоби я відвертув межу та дав десятку і бочілочку випити тай все буде в спокою, а як ні, то піде в процес. Я знаєш хочу си тебе порадити, що ти на се скажеш?

Софія знала свого мужа Івана, він був уперітий, если вона скаже відвернути межу то він зробить її на перекір, упреться тай піде у процес. Та я скажу так, заявила Софія, ти знаєш ліпше від мене і як зробиш добре то буде добре нам обом, а як зробиш зле, обоє будем відчувати, тай бідувати.

Я такого не хочу, відповів Іван, я хочу аби ти мені сказала,: чи відвертути межі чи йти в процес?

Іди в процес, Іване, сказала Софія.

Піду дужно в процес і хоч би так, що я устратив послідний вік і хату й город в процесу дотримаю.

Софія дивилася дико на Івана, бо знала, що сим разом... вона думала, що Іван буде так як завже упиратися і такий раз відверне межі, заплатить десяту, тай буде спокій. Як Софія так і Іван обоє знали, що процес за межі не вони але їх противники виграють, але хлопська упертість усю перемогла.

Іван промирив програв, але він віддав по комісію з інжініром. Панове комірі заявили, що Іван мусить злодати гроші згори, на покриття кошти комісії. Бідний Іван продав стару льошу тай корову і заплатив комісію. Комісія найнялася на поле, геометор ходив по Івановій землі від одного кінця до другого тай назад, він носив з собою велику книжку та міру, а якійсь там його помічник носив якесь чудне знаряддя тай ношне. Вони стояли тут і там, розкидали ринтовищі, дивилися на ношне, толочили та домали Іванові кукурудзи, щось записували в книжках та табличках.

Іван стоячи на сусідських межах розкидався на всі боки, куди подивиться а все наше. Се його тішило, що він сам такий простий Іван а потрафив тільки панів спровадити на його ниву. Ой, мій, як би я се витрим. тай але така нарід приходить громадські вибори, а мене там, бігне, за віта виберуть. Шок ти си гадаєш чоловіче, спровадити такого панства і таких брачок з тими улаєкуваннями кінськи ток треба голови. Правда?

А як програю що тогди буде? На згадку невсніх, йому ноги зачали трястися. Він знов поглянув на свою ниву, він заувалив, що всьо панство сходиться д черемі. Йому ноги зачали дуже трястися. Геометор приступив до Івана та сказав, що він урав чотири бороз ні набогато. Як то, король і двоє з пересятрами цапів тай в комісії не витрав? Я йду в процес, заявив Іван.

Панство розійшлися, поїхали до міста, а Іван почалацикає д хаті на прямці. Яке не думав, що буде цвітом, бо пани на бричках виїхали за горбком. Він тепер думав звідки гроші найти на процес, бо Максим та Грицько будуть його водити о зворот землі. Ата! А Бейнким на що? Я хаж. поїде в він хидова там гроші, і в такий спосіб я потягну процес.

Піших до Бейкина і побачив двірств ранських. Йдучи з міста до дому Іван розумував, що робити. Чи не піти би до гіста та не закликати Максима та Грицька, а з ними поладитися та піти на Росмиту з санами і відзначити межу. А що з тими грішми буду робити, він спровив рукою на велику мошенку, яка була привязана на попругу та затикана за пояс. Абож я що не маю книжки та не порадю ся що робити?

Прийшов до дому вже смеркалось, жінка чекала з вечерею. На столі не було сира тай молока сим разом, а їх місце зібрали свіжі оселедці. По вечері він сповістив жінку, що має в мошенці кількадесять рублів, тепер хоче порадитися, що з грішми робити, чи полагодитись за межі чи йти в процес дальше. Тепер як ти Софія, скажеш, то так буде.

Ах! так буде як я скажу. Щоби я не знала то ти все і загадки робиш нечі на втрати. Ти гадаєш тай дивно знаєш, що робити, для дальших та добиття обі було завращій тай повищено.

Слухай Софіє, Іван сказав, я твої поради не хочу. Ти лиш скажи мені, що робити з сими грішми: чи процес провадити, чи купити корову, чи йти до Канади?

А тих ніби послухаєш як я скажу? спитала Софія.

Послухаю, бігме послухаю. Мені вже доста того гаразаня! Адже, знаєш якось ти з щось я, тай порадимося, що маєм робити. Софія радила Іванови полагодитися на межі, а за гроші купити Іванова шифкарту та їхати до Канади на роботу. Добре кажеш, Софійко, сказав Іван, притуливши жінку до себе тай поцілував. Нічо иншого робити лиш їхати до Канади, та може гроші ся заробити.

На другий день Іван пішов до війта та заявив, що окрім назначення межі за Рипитою, він хоче громадської печатки з ділом має вдатися до староства о паспорт до Канади.

До місяця Іван набув що потрібно, то є дістав паспорт, заповнив місце на пароплаві, два кукурудзи сплати на третину. Тепер ходив як граф та очікував листа від агента з Гамбурґу, коли його шифкарта буде відіслати та заявить його на землі спасення. Прийшов очікуваний лист і Іван збирався до дороги.

(Дальше буде)

НАЙМЕНШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ КАРЛИК В СВІТІ

По провінції Альберти подорожує від сю пору перший Український Водевіль під управою нашого земляка Проф. Левчука, першого магіка, який в своїх виступах показує, що не пише не слабший за тих, що є від магіків инших національностей. По при самі магічні штуки трупа проф. Левчука має много инших інтересних точок на програмі, як оригінальні монольоги, декламації, пантоміми, що доводять публику до сміху.

Та чи не найінтересніший з всього є маленький Івась, який звертає вельми увагу на себе всієї публики. Івась сей, се український хлопець, літ 17. Родився в Канаді в Арран, Саск. 6 він заледве 29 цалів високий. Хлопчина зовсім нормальний. Голова і кадовб як звичайно може в тих роках хлопець мати, а навіть руки його є звичайної довжини. Цілий дефект Івася є в ногах. Його ноги мають заледво 6 цалів довжини, то є від самого уродження його ноги не підросли ані на цаль, тільки що трохи згрубли. Івась сей умово дуже розвинений в має дуже добру памить. Співає українські і англійські пісні, декламує та виголошує дуже веселі монольоги. До того Івась є добрим акробатом і танцюристом.

Ціла трупа проф. Левчука буде виступати слідуючої суботи, 30. с. м. в салі при Інституті Грушевського і ми тільки можемо порекомендувати нашому громадянству, щоб того вечера прибуло як найчисленніше на виступи проф. Левчука і щоби попри всі инші гельми інтересні штуки побачити сего малесенького жасаріи симпатичного Івасенька.

Побільшення "Нашого Поступу" лежить в Ваших руках. Жертвуйте на Пресовий Фонд "Н. П."

Вплати на "Рідну Школу" в Галичині, зібрані п. П. Мельником в Едмонтоні

Юрій Кузик	$1.00
П-ні П. Ю. Кузик	1.00
П-ні М. Ю. Лазарук	1.00
Т. Данків	1.00
Іван Паскал	1.00
Василь Гаврись	1.00
Григорій Малай	.25
А. Пронюк	1.00
Д. С. Фарбей	1.00
Ст. Панчак	1.00
Стефан Голович	.25
Гриць Кебич	.25
Яків Гаврилюк	.50
Андрій Кульматицький	.50
Т. Томашевський	1.00
Федор Панавчук	.50
Василь Чеклин	1.00
Андрій Соловян	1.00
Іван Слюсар	1.00
Петро Михайлишин	.50
Дмитро Рараговський	1.00
Олекса Дудар	.25
Василь Запорожан	.25
Данило Мельник	1.00
Іван Никифорук	1.00
Григорій Шевченко	1.00
Йосиф Бобак	.25
Андрій Грицак	.25
Павло Майданюк	.25
І. Бодварук	1.00
Іван Крук	.50
Василь Марковський	.25
Михайло Вільховецький	.50
Іван Мельник	1.00
П-ні Анна Мельник	1.00
Олекса Покіфорук	.50
П-ні Юстина Клебан	.50
Дмитро Гуман	.50
Панетко Коренда	1.00
Прокип Кузів	.50
Стефан Рутько	1.00
Іван Ващишук	.50
П-ні Гафия Яківцевська	.40
П-ні Марія Зварич	.50
Іван Калапчук	.50
Михайло Яківський	.50
Йосиф Пашковський	1.00
Дмитро Житарюк	.50
Іван Заваддський	1.00
Михайло Скалецький	.25
Данило Вальо	.50
Отець Дмитро Сенета	.25
П. П.	.35
Разом	$36.15

(Дальше буде)

Побільшення "Нашого Поступу" лежить в Ваших руках. Жертвуйте на Пресовий Фонд "Н. П."

Др. Буланчук
СПЕЦІЯЛІСТ В ХІРУРГІЇ І ЖІНОЧИХ СЛАБОСТЯХ

Лябораторія заосмотрена „ІКС-РЕЙ" машиною.

Практикант європейських шпиталів
Лічить жіночі слабості людей народа

Телефон 2009
10007 Jasper Ave. Edmonton.

ДР. ІВАН ОРОБКО
ЛІКАР, ХІРУРГ-ОПЕРАТОР
Спеціяліст від жіночих слабостей. ІКС-РЕЙ Лябораторія.
207 Moser-Ryder Blk. Edmonton, Alta. Phone 2290

ПАНІ А. М. НІЗОВА
акушерка—повитуха
Має диплом з московського університету
ОБСЛУГУЄ ПРИ ПОРОДАХ
Дає поради жінкам матерям. На заклик приходить на провінцію.
Вдавайтесь на адресу:
10227—118 Street, Edmonton, Alta. Телефон 23793

ВАЧНІСТЬ!

Маємо на продаж кілька жіночих кожухів, зроблені з першої класи скірок "marmot", а сивих "opposum" ковніром і рукавами. Широкі 42 до 46 цалів, довгі 45 цалів. Звичайна ціна $185.00, а що нема доброї зими, продаємо по $145.00. На бажання можемо вислати на пробу експресом, що можна буде звернути, єсли не сподобався. Також маємо жіночі кожухи "Near Beaver" величини 46 до 50 цалів по ціні $45.00. Приходіть або пишіть до:

A. SVARICH & Co. - Vegreville, Alta.

Давна і певна
CUNARD LINE
Одна з найстарших і найбільших корабельних ліній світа

ДОЗВІЛ НА ПРИЇЗД

Урядовий "Дозвіл" на приїзд до Канади дістанете через Бюро Кунарда для кождого з Ваших знайомих і свояків, що працюють на ріллі і возьмуть Вам помочи на полі або у дома. Полагоджуємо всі папери потрібні до подорожі до Канади або Европи.

КОРАБЕЛЬНІ КАРТИ

Кревні і знакомі будуть Вам вдячні, коли купите їм шифкарти на лінію "Кунард". Хто їде лінією "Кунард", той подорожує безпечно, вигідно, швидко і дешево. Урядники дбають про подорожніх через цілу дорогу. Лінія Кунарда працює 86 років і має великий досвід та знаменіті улаштовання. Ліпшої дороги нема.

ГРОШІ

Гроші вислані через бюро Кунарда доходять до кождого села в американських долярах. З Европи приходить посвідка від особи, що одержала гроші. Слати можна звичайно або телеграфічно.

ПОЯСНЕННЯ ДАРОМ

Кождий агент Лінії "Кунард" порадить Вам, що треба. Жадайте всюди виразно тикетів на кораблі Кунарда.

Пишіть у своїй рідній мові на адресу нашого українського представника на Альберту:

GEO. J. MARTYNIUK
P.O. Box 384 Edmonton, Alberta

Або на адресу головного бюра:

Cunard Line 270 Main St. Winnipeg, Man.

The King Edward Hotel
10180—101st Street

Тепер Уважається
ОДИН З НАЙКРАЩИХ ГОТЕЛІВ НА ЗАХОДІ

Готель Кінг Едвард цілковито відновлено коштом великих видатків. До него закуплено найкращі карпети і мебель комнати простроєно можливо найпрактичнійше. Ми думаємо, що наша обслуга неріжнаня і кожда комната є заосмотрена всіми модерними вигодами.

СТО КОМНАТ—

На се, щоб наші комнати зробити найкращими зі всіх Готелів на Заході, ми не жаліли грошей. Робітники працювали цілими місяцями, укладаючи ліжаоки і карпети і відновляючи все. При найблизшій нагоді, коли будете в місті, зайдіть конче до Кінг Едвард. Вам певно подобаєся домашна атмосфера.

ВЕЛИКА ЇДАЛЬНЯ—

Се є їдальня, в якій Ви можете дійсно з роскошію пожиматися, ноги Ви в дома домом. Через гарне освітлення і чаруюче устроєння комнаток зі штучними квітами осягнулося чудовий ефект. Призначайтеся їсти в Кінг Едвард Готелю.

СНІДАНОК МЕЖИ 7 і 10 год. A LA CARTE

ОСОБНА ПЕРЕКУСКА ДЛЯ БИЗНЕСМЕНІВ ВІД 11 до 2 год.

TABLE D'HOTE DINNER, 6 до 8

НЕДІЛІ—

Сніданок від 8 до 10 рано —— Перекуска від 12 до 2 по пол. Обід від 5.30 по пол. до 7.30 вечером.

ЇСТЬСЯ ПІД ЗВУКИ ЧАРІВНОЇ МУЗИКИ

Буденні дні 6.15 до 7.45 веч. — Неділі від 5.30 до 7.30 веч.

Купуйте Шифкарти
ДО КРАЮ АБО
СПРОВАДЖУЙТЕ РОДИНУ ЧИ ЗНАКОМИХ ДО КАНАДИ ПОЧЕРЕЗ
UKRAINIAN IMMIGRATION & COLONIZATION ASSOCIATION
Edmonton 10327 101st Street Alberta
Пишіть або телефонуйте для Ваших наросто... [illegible]
Посилаємо гроші $ $ $ до Краю
В всяких справах заходіть до нас як до дому

ПОТРІБНО АНГЛІЙСЬКО-УКРАЇНСЬКОГО учителя із другої класи сертифікатом до Rannock S. D. 4126. Дистрікт є чисто український. Помешкання ... Платня $1,000.00 на шкільний рік.
По близші інформації пишіть до:
ONESIM LAKUSTA
Naughton Glen — Alta

АДВОКАТ
Др. ОЛЕКСАНДЕР МАРІТЧАН
судово заприсяжений сталий толмач для французької мови
веде канцелярію
у ЛЬВОВІ
вул. Крашевського ч. 19А II пов. і переводить всякі американські справи в Галичині. Кореспонденція на українській, німецькій, французькій, англійській і польській мові.

До Відома Вегревіля і Околиці
УКРАЇНСЬКА КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ
Vegreville Tailoring Co.
перенеслась з ріжкової площі до 1. Ебю Іст (East), другі двері від почти.
Виробляємо мужеські убрання з англійської матерії від $30.00
ЗАРУБІН і ПАУК, Управителі.

Чи Ви рішили си робити ліцитацію - чи ні?
Єсли так, побачтесь з
НИКОЛАЄМ ЛАКУСТОЮ
і поговоріть про подробиці
За Солідну Услугу Гарантує
По близші інформації удавайтеся до:
NICHOLAS LAKUSTA
Vegreville — Alberta

Richelieu Hotel
103 AVENUE : 103 STREET , EDMONTON
Близько Сінарської стації. Гарні комнати від 50ц. до $1.00 за ніч. В готелі міститься першорядний ресторан. Можете розмовлятися по українськи. Коли Ви приїзджаєте до Едмонтону, зайдіть до "Рішель" Готелю.

Знаменита Земля на Мішане Господарство
Можете дістати від Canadian Pacific Railway Co. фарми на сплати. Можете сидіти на землі початкових чотири роки даром, відтак сплачувати на довгі літа легкими ротами. По близші інформації пишіть до:
P. GIGEJCZUK ROOM 80 C.P.R. STATION COLONIZATION DEPT. WINNIPEG, MAN.

Велика Випродаж Коний
Брати Hughson-и з Вітфорд
— устроюють —
Публичну продаж коний
Яка відбудеся около 1-го марта с. р. (Точний день буде проголошений на слі місяці). На тій Ліцитації буде виставлене звиш
100 КОНИЙ
на удачках. Успіх продажи оголоситься пізнійше.

НОВИНИ З ЧІПМЕН

Місточко Чіпмен стало простак. В минулому році збільшилося о сім приватних мешкань, один готель, один ресторан, і о один величавий український склеп мішаних товарів, збудований п. Теодором Томашевським, котрого бізнес зростає з дня на день.

•

Крім нових будинків вибудувала православна громада Чіпмен і околиці прекрасну церков коштом около 7 тисяч долярів. Будову доверщив наш український контрактор п. Йосиф Яшмевський з Едмонтону а закінчив її так старанно і зверха і внутрі, що церков дійсно виглядає чудово і є окрасою не лише місточка, але і цілої околиці.

•

Українці Чіпмени задумують будувати з весною Народний Дім. Боже поможи!

•

З нагоди Свят вісім Чіпменці перший раз в історії місточка з колядою на Інститут ім. М. Грушевського. Зібрали не так то богато, але як на перший раз то і сей малий дарунок, нехай буде від нас приємний, та принесе новій народній інституції деяку поміч.

Велика слава і честь для тих жертводавців з місточка і околиці, що приняли нас щиро і дали коляду, як також для тих, що під ту пору не мали, а обіцяли дати пізнійше.

•

З жалем приходиться згадати, що були деякі особи, так то тих, що уважаються за мудрих, котрі не хотіли дати коляди, бо, мовляли, невідомо то йде на марне. Ні, браття, не марнуєся ні цент; а коли не вірите а дочекаєте слідуючих Річних Зборів Інституту, зайдіть і подивіться на той молоденький цвіт українського народа, що гніздо в своїй рідній хаті, устроєній любячими батьками і матерями, під проводом і уділом провидця п. Галицького і Його Дружини, виховуєся на будучих трудовиків і провідників народа.

•

З Новим Роком желаємо Дирекції Інститута ім. М. Грушевського і Його Членам, щоби на слідуючі Загальні Збори зробили з своїм зорчіком то, що зробив Інститут ім. Могили в Саскатуні.

6 людей, що Чіпменці звернуть на сіршань.

•

Колядували на Інститут слідуючі:

М. Стащин, С. Тимченко, С. Паравич, М. Крижановський і Ю. Стащин.

Коляду жертвували слідуючі:

Михайло Стащин $1.00; Анна Стащин $1.00, Юрій Стащин $1.00, Стах Тимченко $1.00, Марія Тимченко $1.00, Ол. Кузик $1.00, Каролька Кузик $1.00, Іван Кокак $2.00, Михайло Іваєк $1.00, Іван Ринник $1.00, Іван Будрик $1.00, Дмитро Мечика $2.00, Семен Паранич $1.00, Михайло Крижановський $1.00, Стефан Филипів $2.00, Теодор Томашевський $5.00, Іван Варшавський $5.00, Никола Княгиницький $1.00, Андрій Шульба $2.00, Петро Мазурик $1.00, Петро Романюк $1.00, Михайло Пихалюк $1.00, Василь Мелюк $1.00.

Разом .... $35.00.

Подав СТАХ ТИМЧИШИН.

П. Григорій Дзюпина, на уділ $25.00. П. Николай Харук, як подарок $1.00. З представлення $30.00. Разом $56.00.

Представлення грали аматори із "Сріпт Крік" п. Ф. Бойко, П. Никиленко, Г. Лабадюк, А. Веренька, п-на Г. Онищук, п-на Д. Мартинюк і п-на Г. Лабадюк.

Видно, що є ще одиниці поміж нашим учительством, які пам'ятають про твердиню українського життя в Альберті. Дай Господи, щоб прочитали ще й другі сих кількох слів та вдарилися в груди!!!

Окрему подяку ложите зараз Інститута на отсьому місці виставленим аматорам, знаючи, що треба було богато національного зрозуміння, що ради справи Інститута залишали рідного рода невигод та ще в підчас свят.

А. Кресталь з Рокі Джордж Готелю в Едмонтоні $25.00.

Честь і слава такій громаді нам та подержливости таким учителям!

Коляда на Інститут ім. М. Грушевського в Едмонтоні

Проголошений в попередньому ч. "Н. П." п. М. Заборовський обіцявся дати, те ще не дав. Натомісць пані Боток дала $2.00 а не, як проголошено $1.00.

Проголошений в рубриці "$2.00" М. Кіхняк має звучати п. Мих. Клинка.

Дальші жертви з нагоди коляди. П-ні Н. Галюк $1.00, п. Д. Палій $1.00, п. Кінасевич $1.00, п. Николайчук $1.00.

Коляда на "Рідну Школу"

Вікторія Олійник принесла коляди $1.80.

За Заряд

П. ГАЛИЦЬКИЙ, Управитель.

ВІЙНА В КРАНОВІ

Мініатурну війну зреди 16. сего місяця на Краноні, Альта. дві українські родини за ужиткування дороги через фарму. Амуніції не бракло; що попало під руки: і сокира і дрючки і револьвери. А з побоєвища відвезли Николу Хмелика до Лемінгтонського шпиталю з постріленою головою а Стефана Ничку до Форту. Хвалили, що витягнено з голови кулі, приходить до здоровля. За злоченим бонду Ничку випустили домів. Мирова конференція відбудеся 26. с. м. на Лемінгт перед судьою Вальм.

НОБИ ДУША ЧИСТА!

Російські державні інспектори здоровля найшли кілька сот миль на північ від Іркутська, на Сибірі, велику комуніальну громаду Москалів, котрі ніколи не миються ні купаються, не перуть ниття ні не пиють горівки, гнилі не уживають води до нічого иншого, лиш до пиття.

Коли інспектори силували людий до купелі, ті робили проводи, революцію, а перший Павло которого присилували купатися, зі страху вмер.

Побільшення "Нашого Поступу" лежить в Ваших руках. Жертвуйте на Пресовий Фонд "Н. П."

НА ІНСТИТУТ ГРУШЕВСЬКОГО

Жертви на Інститут ім. М. Грушевського прислані п. Р. Василишини з околиці "Січ":

ПОТРІБНО українсько-англійського учителя з І. або ІІ класи цертифікатом на Альберту, до школи Мирнам ч. 2219. Науку можна розпочати між 1-шим або 15-тим січнем. Хата з двома комнатами коло школи. До почти і штору 1 миля і пів. Платня після угоди. По близші інформації писати до:
Peter Makohonyk
Sec-Treas. S. D. 2219
Myrnam — Alberta

ВАЖНЕ ОПОВІЩЕННЕ
CANADIAN PACIFIC
Іміграція до Канади
Недавно дійшло до угоди межи Канадійським Урядом і КЕНЕДІЯН ПАСИФІК КОМПАНІЄЮ, на підставі якої КЕНЕДІЯН ПАСИФІК дали вільну руку при виборі, про перевозі і при розпорядженню всіх кольоністів, які могуть бути в Канаді у властивий спосіб забсорбовані.
КЕНЕДІЯН ПАСИФІК КОМПАНІЯ може видавати насамперед потрібні ДОЗВОЛИ на вїзд до Канади, згідно з вимогами закона і фізичного здоровля.
Ся угода відноситься до Німеччини, Польщі, Росії, України, Румунії, Угорщини, Австрії, Чехо-Словаччини, Юго-Славії, Литви, Латвії і Естонії.
Коли маєте свояків або приятелів в Европі, яких би Ви хотіли привести до Канади, звернітся до найближчого Агента КЕНЕДІЯН ПАСИФІК, або до нашого репрезентанта
George M. Kuzyk
C. P. R. Bldg., Edmonton
який на бажаннє може особисто Вас відвідати і залагодити справу якнайліпше.
або напишіть у Вашій власній мові до
W. C. CASEY,
General Agent,
364 Main Str.,
Winnipeg, Man.

Побільшення "Нашого Поступу" лежить в Ваших руках. Жертвуйте на Пресовий Фонд "Н. П."

ПОЗІР БЕЛІС, АНДРІЮ І ОКОЛИЦЯ

"як подасе до відома, що Іван ... купує в тих околицях ... свої і безроги і платить ... після цін ...

ФАРМА НА ПРОДАЖ. Пів.-Схід. ¼ Секція 8, Тowнship 59, Ренч 20 на захід від 4. Мер. $2,400 готівкою — $2,700 на сплати після умови. Звертатися до:
H. A. MACKIE, K. C.
201 McLeod Bldg.
Edmonton, — Alta.

M. M. MECKLENBURG
ОКУЛІСТ
10159—101 Стр. 3-ті двері на полудне від Ітонового стору Едмонтон
Допасовує окуляри. Має найбільший вибір рамців до окуляр
П. Мекленбург відвідає Ламонт в середу 27 січня; Чіпмен в четвер 28 січня; Мондер в пятницю, 29 січня.

350 Фармів! — 350 Фармів!
в Алберті і Саскачевані.
Коли хочете бути незалежними і не слухати фабричної труби та мати вічно над собою боса, так купіть собі хату з нашим 350 фармів, які маємо на продаж. Фарми зроблені з будинками. Ціна від 5 до 45 долярів закр.
Маємо також фарми вироблені, які продамо з цілим інвентарем, худобою і машинеріє на дуже догідні сплати.
Пишіть по інформації до:
Ukrainian Immigration & Colonization Ass'n
Edmonton, 10327 — 101st Street Alberta

ЕКСКУРСІЇ
Тикети Тепер до Набуття
ДО ВЕНКУВЕР, ВІКТОРІЇ НЮ ВЕСТМІНСТЕР
Тикети на продаж
Січня 5, 7, 12, 14, 19, 21, 26
Лютого 4 і 9
Поворот ограничений до 15. Цвітня, 1926.
CANADIAN PACIFIC
Сею дорогою на бачите Бенф Діл Зимових Забав

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ

Понеділок, 25. Січня 1926.

ПШЕНИЦЯ—	
Ч. 1. Нортерн	129
Ч. 2. Нортерн	125
Ч. 3. Нортерн	120
Ч. 4	108
Ч. 5	96
Ч. 6	76
Пашня	56
ОВЕС—	
Ч. 2. С. В.	32
Ч. 3. С. В.	26
Ч. 1. Пашня	26
Ч. 2. Пашня	23
Реджектед	21
ЯЧМІНЬ—	
Ч. 2. С. В.	42
Ч. 3. С. В.	37
Пашня	31
ЖИТО—	
Ч. 2. С. В.	98
Ч. 3. С. В.	68
Реджектед Ч. 2. С.В.	67
ЦІНИ ХУДОБИ—	
Добірні бички	675—700
Добрі бички	575—650
Добрі телиці	—600
Добрі телиці	475—550
Добрі корови	375—450
На консерву	175—225
Добрі бики	250—275
Добре годовані	560—575
Добірні телята	800—800
Звичайні телята	350—500
Ягнята	—13.00
Свині	18.00

ПОТРІБНО українського учителя до школи Черніведі ч. 1456. По близші інформації голоситись до:
John Topolnicky
Sec-Treas. S.D. 1456 Cherniwci
P. O. Limestone Lake, Alta.

АДВОКАТСЬКА КАНЦЕЛЯРІЯ
H. A. Mackie
з потрібн є у спілці адвокат Н. Романюк
Говоримо по українськи.
адреса:
201 McLeod Bldg.
Edmonton, — Alta.

JAMES M CAMPBELL
АДВОКАТ-СОЛІЦИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

MACKENZIE, SPEERS & CO.
K.-C. Mackenzie R. W. Speers
Адвокати і Нотарі
Судові і адміністраційні справи
Bank of Montreal Building
Cor. Jasper and 101st St. Edmonton

Dr. S. McGIBBON
Специаліст від очий
401 Tegler Bldg., Edmonton

BOOTH & MORROW
Адвокати, Солісітори, Нотарі
ГРОШІ НА ПОЖИЧКИ
У всяких судових справах ...
Тел. 2576. 908-10 Меклауд Бл.
Едмонтон

Milner, Matheson, Carr & Dafoe
АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ
Полагоджують Ваші справи в Ва... ...
Гроші на пожички на фармерські реальности
Роял Банк Едмонтон, Альта.

GUY PATTERSON
АДВОКАТ СОЛІСИТОР
Гроші на визичення
802 Tegler Building Edmonton

VAN ALLEN SIMPSON & CO.
Адвокати і Нотарі
Полагоджують всякі справи судові як карні так і цивільні.
Телефон 5330 211 Емпайр Блок
ЕДМОНТОН АЛЬБЕРТА

Nichols Bros.
Відливарня і Велкі Направи
Заложено нас в вертаках і в иньших парових заводах та в машинах до вертення кернищ. Острию й розвертаємо пили і циркулярки. Коли вам треба спустувати "Стім Гейдж" чи "говернор" або направити, удавайтесь до нас.
ЦІНИ ВСЕ УМІРКОВАНІ
PHONE 1861
10102 96th Street, Edmonton, Alta.

НАШ ПОСТУП
OUR PROGRESS
Поступово-... Часопис для Українського Народа

Новинки.

[illegible]

До Українських Громадян.

[illegible]

Околиця Вільни Позір!
Сходіться ... до
НАРОДНОГО ДОМУ У ВІЛЬНО
на
НАРОДНЕ ВІЧЕ
на котрім будуть говорити—
... Редактор „Нашого ПОСТУПУ" і ... ТОМАШЕВСЬКИЙ, Управитель „Н.П." і другі ...
Початок точно о ... годині вечером.
Приведіть своїх, беріть ... і ... других.